

- c) de betrokken passagiers kenbaar hebben gemaakt aan de luchtvervoerders dat zij die vergoeding willen ontvangen of niet?
- d) verweerder niet heeft gekozen voor het instrument van de last onder bestuursdwang (waarbij verweerder bij het niet voldoen aan de last door de luchtvervoerders zelf de passagiers uitbetaalt op kosten van de luchtvervoerders), maar voor het instrument van de last onder dwangsom (waarbij de luchtvervoerders bij het niet voldoen aan de last een bedrag ter grootte van de totale verschuldigde compensatie aan verweerder verschuldigd zijn, welk bedrag toevloeit aan de algemene middelen)?

- (¹) Verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 295/91 (PB L 46, blz. 1).
- (²) Op 28 mei 1999 te Montreal gesloten Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer, dat op 9 december 1999 door de Europese Gemeenschap is ondertekend en in haar naam is goedgekeurd bij besluit 2001/539/EG van de Raad van 5 april 2001 (PB L 194, blz. 38).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Cour de cassation (Frankrijk) op 30 mei 2012 — Frédéric Hay/Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

(Zaak C-267/12)

(2012/C 250/15)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Cour de cassation

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Frédéric Hay

Verwerende partij: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

Prejudiciële vraag

Moet artikel 2, lid 2, sub b, van richtlijn 2000/78/EG van 27 november 2000 (¹) aldus worden uitgelegd dat de keuze van de nationale wetgever om de sluiting van een huwelijk voor te behouden aan personen van verschillend geslacht, een legitiem, passend en noodzakelijk doel kan vormen dat de indirecte discriminatie rechtvaardigt die voortvloeit uit de omstandigheid dat een collectieve arbeidsovereenkomst, door een voordeel inzake beloning en arbeidsvoorwaarden voor te behouden aan werk-

nemers die een huwelijk sluiten, noodzakelijkerwijs uitsluit dat partners van hetzelfde geslacht die een samenlevingscontract hebben gesloten, aanspraak op dit voordeel kunnen maken?

(¹) Richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep (PB L 303, blz. 16).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgericht Hannover (Duitsland) op 4 juni 2012 — Samantha Elrick/Bezirksregierung Köln

(Zaak C-275/12)

(2012/C 250/16)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Verwaltungsgericht Hannover

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Samantha Elrick

Verwerende partij: Bezirksregierung Köln

Prejudiciële vraag

Staan de artikelen 20 VWEU en 21 VWEU in de weg aan een nationale regeling op grond waarvan aan een Duits staatsburger die zijn vaste woonplaats in Duitsland heeft en een opleiding volgt aan een opleidingsinstelling in een lidstaat van de Europese Unie, studiefinanciering volgens het Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG) voor het volgen van deze buitenlandse opleiding wordt geweigerd op grond dat de in het buitenland gevolgde opleiding slechts één jaar duurt, terwijl hij voor een vergelijkbare opleiding in Duitsland die eveneens één jaar geduurd zou hebben, wel studiefinanciering volgens het BAföG had kunnen krijgen?

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Upper Tribunal (Verenigd Koninkrijk) op 4 juni 2012 — Fish Legal, Emily Shirley/The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water en Southern Water

(Zaak C-279/12)

(2012/C 250/17)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

Upper Tribunal

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Fish Legal, Emily Shirley

Verwerende partijen: The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water en Southern Water

Prejudiciële vragen

Artikel 2, lid 2, sub b, van richtlijn 2003/4/EG ⁽¹⁾

- 1) Moet de vraag of een natuurlijke of rechtspersoon „openbare bestuursfuncties naar nationaal recht uitoefent” louter op grond van het nationale recht en louter in de nationale context worden beantwoord?
- 2) Indien dit niet het geval is, welke criteria van Unierecht kunnen dan al dan niet worden aangewend om vast te stellen of:
 - i) de betrokken functie in wezen een functie van „openbaar bestuur” is;
 - ii) het nationale recht in wezen een dergelijke functie aan die persoon heeft toegekend?

Artikel 2, lid 2, sub c, van richtlijn 2003/4/EG

- 3) Wat wordt bedoeld met een persoon die „onder toezicht van” een in artikel 2, lid 2, sub a of b, bedoeld orgaan of bedoelde persoon staat? Wat is meer in het bijzonder de aard, vorm en graad van toezicht die is vereist, en welke criteria mogen al dan niet worden gebruikt om tot het bestaan van zulk toezicht te besluiten?
- 4) Is een „emanatie van de staat” (in de zin van punt 20 van het arrest Foster/British Gas, C-188/89) noodzakelijkerwijs een onder artikel 2, lid 2, sub c, vallend persoon?

Artikel 2, lid 2, sub b en c

- 5) Wanneer een persoon met betrekking tot bepaalde van zijn functies, verantwoordelijkheden of diensten onder één van deze bepalingen valt, is hij dan enkel voor die functies, verantwoordelijkheden of diensten verplicht om milieu-informatie te verstrekken of geldt deze verplichting voor alle milieu-informatie die hij voor welk doel dan ook bezit?

⁽¹⁾ Richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van richtlijn 90/313/EEG van de Raad (PB L 41, blz. 26).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal Central Administrativo Sul (Portugal) op 6 juni 2012 — Fazenda Pública/ITELCAR — Automóveis de Aluguer, Lda

(Zaak C-282/12)

(2012/C 250/18)

Procestaal: Portugees

Verwijzende rechter

Tribunal Central Administrativo Sul

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Fazenda Pública, ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda

Verwerende partijen: ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda, Fazenda Pública

Prejudiciële vraag

Verzetten de artikelen 63 VWEU en 65 VWEU (voorheen de artikelen 56 EG en 58 EG) zich tegen een wettelijke regeling van een lidstaat als artikel 61 CIRC [Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas], in de versie van wetsdecreet nr. 198/2001 van 3 juli 2001, zoals gewijzigd bij wet nr. 60-A/2005 van 30 december 2005 (wet houdende de overheidsbegroting voor 2006), volgens welke ingeval een in Portugal ingezeten belastingplichtige een schuld is aangegaan jegens een in een derde land gevestigde entiteit waarmee een bijzondere relatie bestaat in de zin van artikel 58, lid 4, CIRC, de rente fiscaal niet als kosten aftrekbaar is voor het gedeelte dat betrekking heeft op de overmatige schuldenlast in de zin van artikel 61, lid 3, CIRC, wanneer de op het nationale grondgebied gevestigde belastingplichtige deze rente heeft betaald tegen dezelfde voorwaarden als voor rente die zou zijn betaald door een in Portugal gevestigde belastingplichtige die een overmatige schuldenlast heeft jegens een in Portugal gevestigde entiteit waarmee een bijzondere relatie bestaat?

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Amtsgericht Laufen (Duitsland) op 18 juni 2012 — Strafzaak tegen Gjoko Filev en Adnan Osmani

(Zaak C-297/12)

(2012/C 250/19)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Amtsgericht Laufen

Partijen in het hoofdgeding

Gjoko Filev, Adnan Osmani

Andere partij: Staatsanwaltschaft Traunstein